

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 14.

LATIN NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 14. 14:00

I. Fordítás

Időtartam: 135 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Az alábbi latin szöveget nyomtatott szótár segítségével kell lefordítania magyarra. A feladat elvégzéséhez 135 perc áll rendelkezésére. A fordítással maximálisan 40 pontot szerezhet. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Végző megoldását (tisztázatot) írhatja a következő oldalra vagy a teremfelügyelőktől kapott pótlapra – az utóbbi esetben egyértelműen tüntesse fel, melyik a tisztázatot! Piszkozatot vagy jegyzeteket, ha szükséges, a pótlapokra és a latin szöveg sorközeibe írhat. Az esetleges piszkozati és tisztázati pótlapokat külön-külön számozza be. Csak a teremfelügyelőktől kapott lapokon dolgozhat, és minden lapot be kell adnia.

Fordítás

A városok is élnek és meghalnak, mint az emberek

A következő levélrészletben Cicerót próbálja az emberi élet természetére emlékeztetni és vigasztalni barátja, Servius. Mindketten abban az időben veszítették el közeli hozzátartozójukat.

Quae res mihi non mediocrem consolationem attulerit, volo tibi commemorare, si forte¹ eadem res tibi dolorem minuere possit. Ex Asia rediens cum ab Aegina Megaram versus navigarem, coepi regiones circumcirca prospicere: post me erat Aegina, ante me Megara, dextra Piraeus, sinistra Corinthus, quae oppida quodam tempore florentissima fuerunt, nunc prostrata et diruta ante oculos iacent. Coepi egomet mecum sic cogitare: „*Hem! Nos homunculi² indignamur, si quis nostrum interiit aut occisus est, quorum vita brevior esse debet, cum uno loco tot oppidum³ cadavera proiecta iacent? Visne⁴ tu te, Servi, cohibere⁵ et meminisse hominem te esse natum?*”

¹ *si forte* – hátha

² *homunculi* – kicsiny emberek

³ *oppidum* = *oppidorum*

⁴ *visne* – nem kellene?

⁵ *se cohibere* – (szó szerint: visszatartani magát) szerénynek lenni

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás	40	
ÖSSZESEN	40	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Fordítás		

javító tanár

jegyző

Dátum: Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. május 14.

LATIN NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. május 14. 14:00

II. Feladatsor

Időtartam: 45 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Ebben a vizsgarészben egy nyolc kérdésből álló feladatlapot kell megoldania. A munkához semmilyen segédeszközt nem vehet igénybe. A rendelkezésére álló idő 45 perc. A feladatlappal összesen 35 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Az egyes feladatok mellett ott találja azok pontértékét is. Csak a feladatlapon dolgozhat, de ha szükség van rá, az üres oldalakon készíthet jegyzeteket. Ügyeljen arra, hogy esetleges javításait mindig egyértelműen jelölje: a rossz választ egy vonallal húzza át és tegye zárójelbe!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1. Egyeztesse a névmást a főnévvel! (4 pont)

- capita (qui, quae, quod)
- cordi (ipse, ipsa, ipsum)
- domos (idem, eadem, idem)
- gregis (hic, haec hoc)

2. Tegye a következő jelzős kifejezéseket pluralis accusativusba! (4 pont)

- spes parva
- crimen grave
- exercitus fortis
- foedus triste

3. Képezze a *cipio 3 cepi, captum* ige kért alakjait! (3 pont)

- praesens perfectum coniunctivi activi sing. 2.
- praesens imperfectum indicativi passivi sing. 2.
- futurum imperfectum indicativi passivi sing. 2.

4. Alakítsa át a *quaero 3 quaesivi, quaesitum* ige alakjait perfectummá – valamennyi egyéb jellemző megtartásával! (7 pont)

- quaerunt
- quaeri
- quaeretur
- quaerebamini
- quaeras
- quaereremus
- quaerere

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. Folytassa a megkezdett mondatokat igeneves szerkezetekkel az alábbi szavak és a megadott szempontok alapján! (9 pont)

a) Poeta scivit

princeps, -cipis m. + pugno 1 (utóidejű accusativus cum infinitivo)

b) Agnus vidit ad flumen

lupus, -i m. + venio 4 veni, ventum (egyidejű participium coniunctum)

c) Bellum cum Sabinis fuit

virgo, -inis f. + rapio 3 rapui, raptum (előidejű ablativus absolutus)

6. Filius regis Roma profectus est, ut milites colligeret.

a) Miért áll az *colligeret* állítmány coniunctivusban? (1 pont)

.....

b) Miért áll *praeteritumban*? (1 pont)

.....

c) Miért áll *imperfectumban*? (1 pont)

.....

7. Adja meg az alábbi szavak egy rokon értelmű párját! (2 pont)

ingens (-entis)

aeternus 3

antiquus 3

beatus 3

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**8. Melyik latin szóból erednek a következő szavak? Teljes szótári alakot adjon meg!
Milyen értelemben használjuk a magyar szót? (3 pont)**

akvárium
 kántál
 kommunizmus

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás		40	
II. Feladatsor	1. feladat	4	
	2. feladat	4	
	3. feladat	3	
	4. feladat	7	
	5. feladat	9	
	6. feladat	3	
	7. feladat	2	
	8. feladat	3	
ÖSSZESEN		35	
Az írásbeli vizsgarész pontszáma:		75	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Fordítás		
II. Feladatsor		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: